



Flyeaglejet AT3 1:5,5

Instruction Manual Bauanleitung

Please read the complete Manual before you start / Bitte vor Baubeginn komplett durchlesen

Thank you for purchasing a FLY EAGLE JET MODEL. All of our Products are High-Performance Miniature Models. They can be flown at high speed and may be damaged depending on how you control them and how you have assembled your Model. Sudden loss of control or other unexpected event may arise from incorrect assembly or use. We strongly recommend that you inspect all parts before and after you assemble your Model. Do not fly your model in a way which exceeds its structural abilities. The Manufacturer, Distributors and Dealers have neither the ability nor the liability to identify how you assemble and fly your Model. If you find something requiring repair, or for replacement parts, you should contact your local Dealer or Distributor. You also can contact the Manufacturer for advice and/or assistance. We want every customer to enjoy their model and have a good flying experience without any accidents..

Some of our models have functional rudders. We strongly recommend that you securely glue your fin to the fuselage before you fly your model. This is a basic safety consideration.

Warning: This is not a toy. If not properly controlled, it can cause injury and property damage.

Wir danken Ihnen das sie sich für ein Modell von Fly Eagle Jet Model entschieden haben. Alle unsere Modelle sind High-Performance Miniatur Modelle die bei entsprechender Ausrüstung mit sehr hohen Geschwindigkeiten geflogen werden können. Wir raten dringend die empfohlene Motorisierung nicht zu überschreiten sowie vor und nach jedem Flug das Modell inklusive aller sicherheitsrelevanten Bauteile einer Sichtprüfung auf erkennbare Beschädigungen hin zu unterziehen. Stellen sie zu 100% sicher, dass das Modell weder durch die gewählte Turbine noch durch ihren Flugstil überlastet wird. Der Hersteller sowie dessen Vertreter und Händler haben keine Möglichkeit den ordnungsgemäßen Aufbau und späteren Betrieb des Modells zu kontrollieren. Beachten sie deshalb bitte das die volle Haftung für Schäden die durch den Betrieb eines unserer Modelle entstehen können immer bei ihnen liegt. Wir raten dringend eine entsprechende Modellflugversicherung abzuschließen.

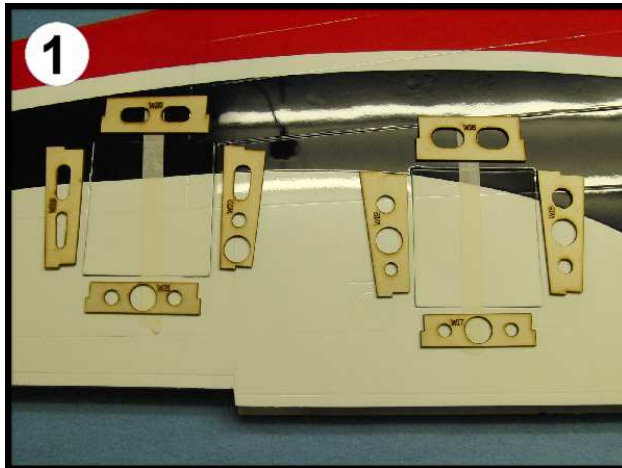
Einige unserer Modelle sind mit abnehmbaren Seitenruderflächen ausgestattet. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass es aus sicherheitstechnischen Gründen besser ist das Seitenruder fest mit dem Rumpf zu verkleben. Insbesondere bei größeren Triebwerken und schnellerem Flugstil sollte dieser Empfehlung strikt Folge geleistet werden.

Warnung: Modelljets sind keine Spielzeuge. Bei mangelnder Erfahrung und/oder falscher Handhabung können sie erhebliche Schäden verursachen und eine Gefahr für sie selbst und andere darstellen. Die Sicherheit sollte immer an erster Stelle stehen, bitte beachten sie dies vor jedem Flug.

Attention: This Kit is strictly recommended for Engines in the 25lbs-35lbs thrust range. If you prefer to use a bigger engine you must strengthen the Kit according to your own judgment.

Achtung: Dieser Bausatz ist ausschließlich für Modelltriebwerke der 12-16kg Klasse vorgesehen. Sollten sie ein größeres Triebwerk verwenden so müssen sie relevante Teile des Bausatzes nach eigenen Vorstellungen sinnvoll verstärken.

Aufbau der Flächen / Start with the Wings

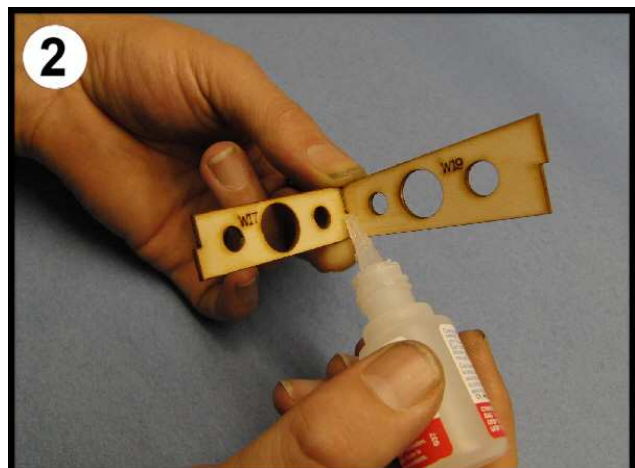


Suchen sie bitte aus den mitgelieferten Holzteilen die passenden Einzelteile zur Erstellung der Servorahmen heraus. Pro Fläche gibt es einen flachen und einen höheren Servorahmen.

Please sort out the required wood parts for the servo mounts. You will find them in the wood package delivered with your kit. Note that there is a higher and a lower servo mount for each wing.

Bitte kleben sie die entsprechenden Teile nun der Reihe nach zusammen. Hierfür verwenden sie am besten dünnen Sekundenkleber. Achten sie darauf die Rahmen höhengleich zur Fläche (Profil) zu verkleben. Höhere Seite Richtung Rumpf.

Glue the parts together. Best choice is thin CA. Please ensure that you glue them in correct direction parallel to the Airfoil. Deeper side to Fuselage.

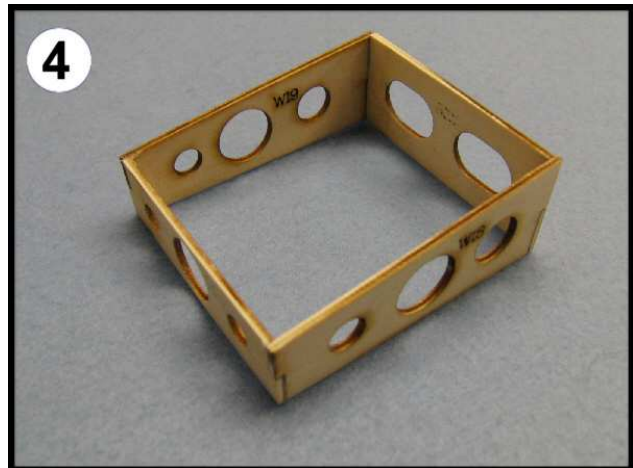


Sie können für diese Arbeiten Aktivator-spray benutzen. Dies erleichtert ihnen die Arbeit erheblich und verkürzt den nötigen Zeitaufwand um ein vielfaches.

You can use CA Activator spray for this work. You will be much faster and save a lot of time.

Die äußeren Servorahmen sollten aussehen wie auf Bild 4 zu sehen.

The outer servo mounts should appear as shown on Picture 4.

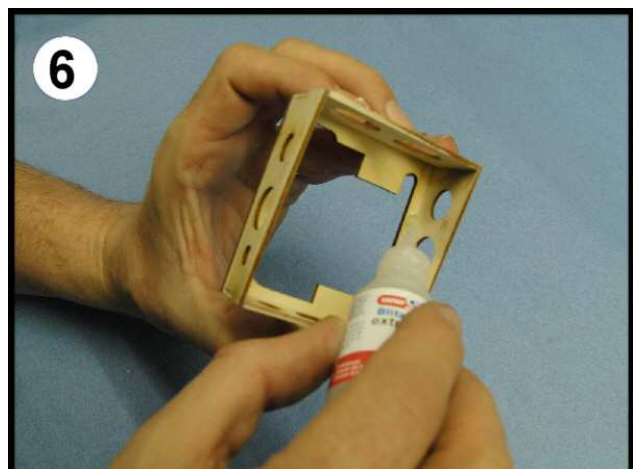


Als nächstes werden die oberen Deckel mit den äußeren Rahmen verklebt.

Next glue the upper plate onto the servo mount frame.

Auch hier verwenden wir wieder dünnen Sekundenkleber und Aktivatorspray. Halten sie das Bauteil so das sie ihre Finger nicht mit dem Bauteil verkleben.

You can use thin CA and Activator Spray. Hold the whole frame so that that you don't glue your fingers to it.



Richten sie den fertigen Servorahmen in der Fläche aus und markieren sie die innere Kontur mit einem Bleistift.

Position the finished servo mount in the wing and then mark the inner lines with a pencil.

Entfernen sie die Servorahmen und schleifen sie die Klebestelle entlang der Markierung gründlich mit feinen Schleifpapier an. Achten sie darauf das sie das Gewebe nicht durchschleifen.

Remove the servo mount and sand the inner surface of the wing between the lines previously marked.. Make sure that you don't destroy the Fiberglass Layer. Please use fine grade sandpaper



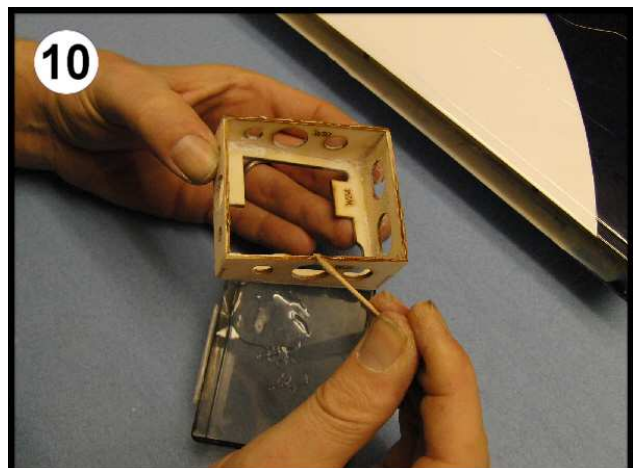
Als nächstes kleben wir die Servorahmen in ihre endgültige Position. Für diesen Schritt verwenden wir 5 Min. Epoxy. Wir verwenden hierfür ZAP Z-Poxy. Sie können auch jedes andere Fabrikat hierfür verwenden.

Now glue the servo mounts in place using 5 Min. Epoxy. We use ZAP Z-Poxy but you can use each another brand as you prefer.



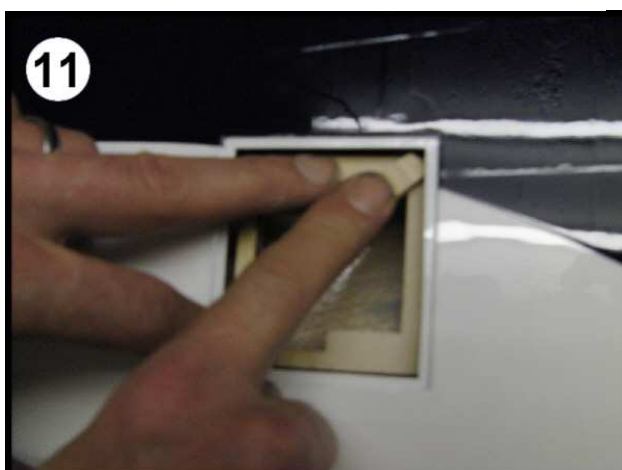
Streichen sie nun die Klebekanten auf der Unterseite der Servorahmen gleichmäßig mit dem fertig angemischtem Epoxy ein. Stellen sie sicher das ein lückenloser Auftrag erfolgt.

Apply the Epoxy to the bottom edge of the servo mount box. We use a toothpick for this. Make sure the Epoxy reaches the full length of the bottom edge. NOTE: This means the "bottom edge" as you are working and not the edge that will be glued to the inside of the lower wing skin.



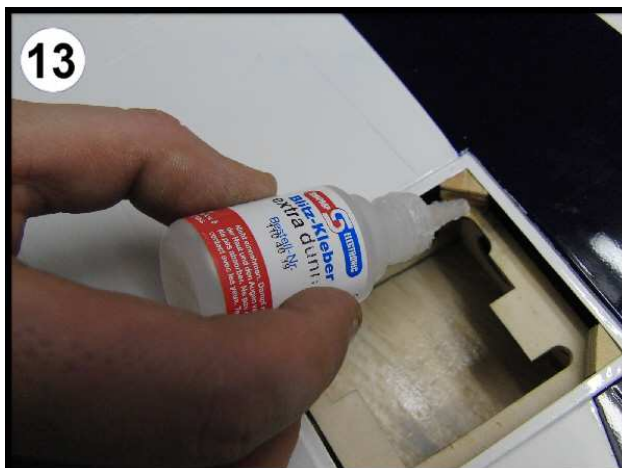
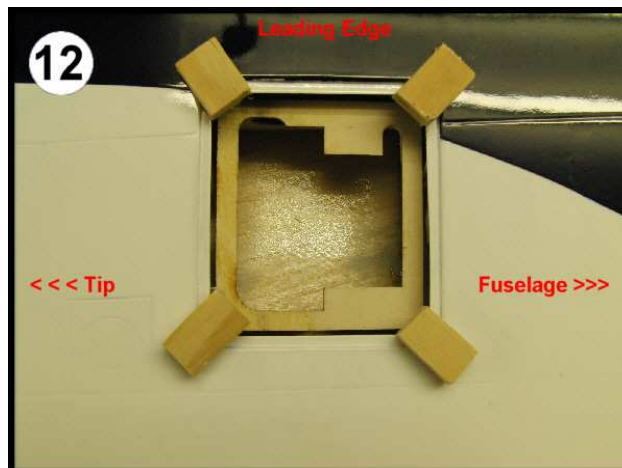
Bringen sie die so vorbereiteten Servorahmen in Position und drücken sie diese gleichmäßig an. Fixieren sie die Ecken mit kleinen Holzkeilen so das während der Aushärtung leichter Druck erzeugt wird.

Position the servo mount box and temporarily wedge them with small wood scraps in the upper corners. This will press the mounts down until the Epoxy hardens.



Als nächstes fertigen sie sich bitte kleine Speerholzstücke an. Mit diesen Klötzen wird der Servorahmen gegen die Unterschale verklebt. In unserem Fall waren diese Teile 8mm hoch. Siehe Bild 12.

Make some small wood parts as shown on Picture 12. These will be glued between the servo mount and the lower wing inner surface. These parts must be 0,3" (8mm) thick. These parts are not supplied in the Kit. You will need to adjust their thickness so they are a tight fit between the mount and the wing skin.

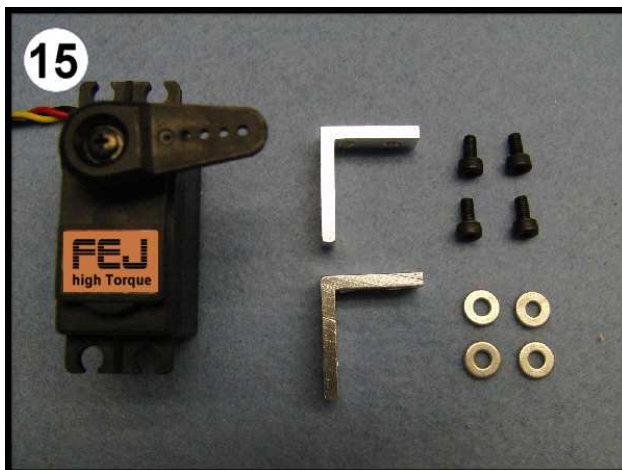
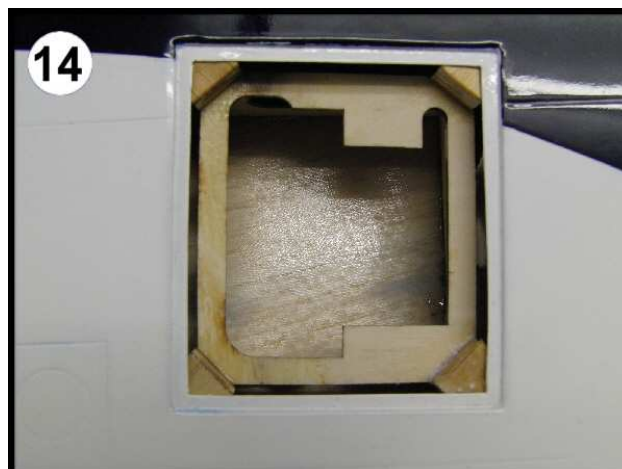


Wenn sie diese Teile angefertigt haben platzieren sie diese in allen vier Ecken wie auf Bild 13 zu sehen und verkleben sie diese. Hierfür verwenden wir ebenfalls dünnen Sekundenkleber und Aktivator.

When these parts fit perfectly, position them in all four corners as shown in Picture 13. Now glue them in place. For this we again use thin CA and Activator. If you prefer 5 Min. Epoxy you can use this also.

Wenn sie sauber gearbeitet haben sollte nun alles so aussehen wie auf Bild 14. Die Box hat bei dieser Einbauweise nun Kontakt zur Ober- und Unterschale.

The finished servo mount should appear as in Picture 14. If done correctly the servo mount will be securely fixed between the wing surfaces. This will reduce the risk of control surface flutter.

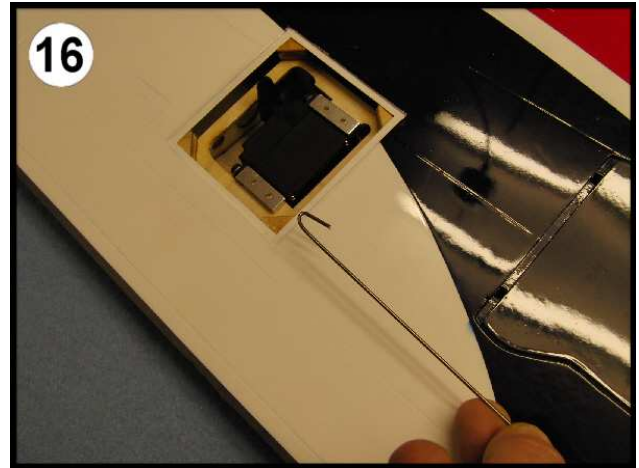


Jetzt bereiten wir die Servos zum Einbau vor. Hierfür benötigen wir die auf Bild 15 gezeigten Teile. Diese finden sie im Zubehör Pack der mitgeliefert wurde. Verlängern sie die Servokabel vor dem Einbau.

Next prepare the servos for mounting. You will need the Parts shown in Picture 15. You will find them in the Hardware Package that was delivered with the Kit. Make sure your Servo cables are long enough.

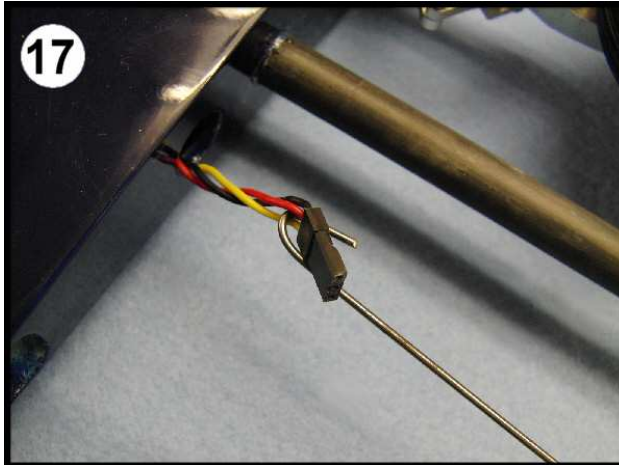
Platzieren sie das Servo im Rahmen und fertigen sie sich einen Hilfsdraht um die Kabel einzuziehen zu können. Stellen sie sicher das der Hilfsdraht lang genug ist um beide Kabel einzuziehen zu können.

Position the Servo in the mount and make a Tool to draw the Servo cable through the Wing. Make sure the Tool is long enough for both Servo cables.



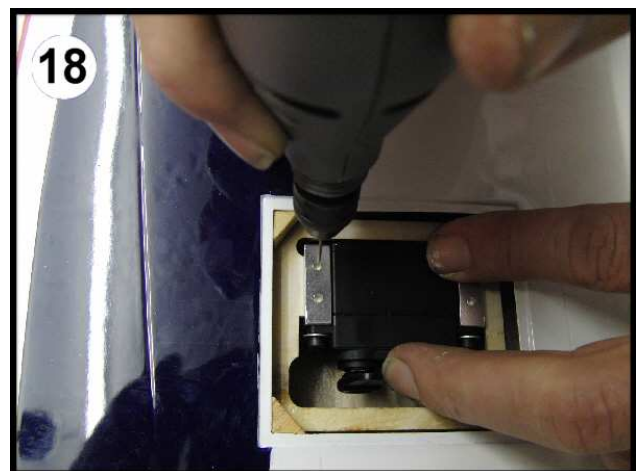
Es ist ein wenig umständlich die Kabel von der Wurzelrippe aus einzuziehen. Bitte nehmen sie sich Zeit um die innere Struktur der Fläche nicht zu beschädigen. Es geht wie auf Bild 17 zu sehen ist.

It's a little tricky to draw the Servo cable through the Wing. Please take your time to make sure that you do not damage the inner structure of the Wing. With some Patience it works and will appear as shown on Picture 17.



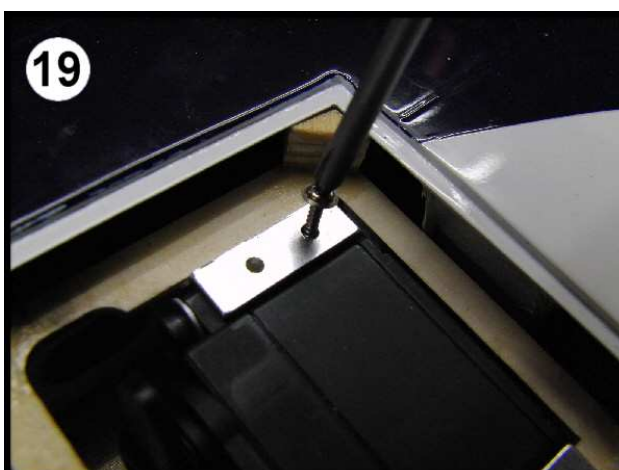
Bohren sie untermaßige Löcher für die Befestigungsschrauben. So stellen sie sicher das der Servorahmen nicht aufsplittert. Benutzen sie hierzu einen 0,8mm Bohrer.

Drill undersized holes for the mounting screws. Make sure that the Servo mount will not get damaged when you screw the Servo in. Use a 0,03" (0,5mm) diameter drill bit.



Nun schrauben sie das Servo in den Rahmen. Verwenden sie hierfür die mitgelieferten Schrauben wie auf Bild 19 zu sehen. Diese finden sie ebenfalls im mitgelieferten Zubehör Pack. Schrauben nicht überdrehen und mit einen Tropfen Loctite sichern.

Now screw the servo into the mount. Use the screws as shown on Picture 19. You will find them in the Hardware Package. Don't over-tighten them. Use a little Loctite to secure the threads.



So sieht der fertige Servoeinbau nach Fertigstellung aus. Bauen sie auf dies Art alle vier Servos in die Flächen ein. Die Anlenkungen sollten in Richtung Randbögen ausgerichtet sein.

Finished box with servo inside. Do it the same way on all four servos in the wings. Make sure that the servo horns go to outer side on each Wing. This means you have to build them mirror wise.

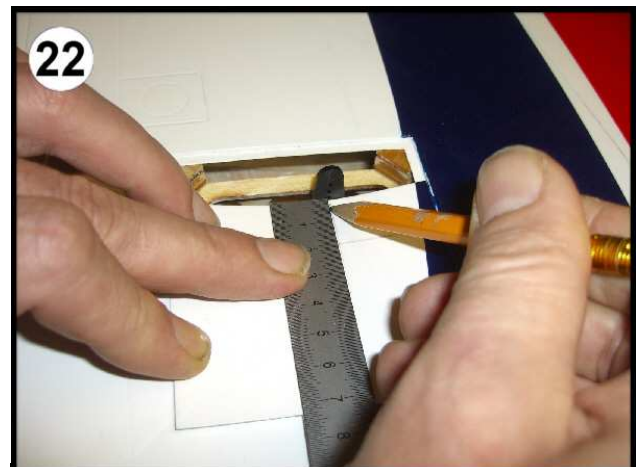


Markieren sie die horizontale mittlere Position des Servoarms auf der Schachtabdeckung.

IMPORTANT. Make sure that you have the correct servo cover for each mount – pay attention to trim lines and / or colour changes.
Now mark the horizontal middle position for the servo horn on the cover plate for the servo box.

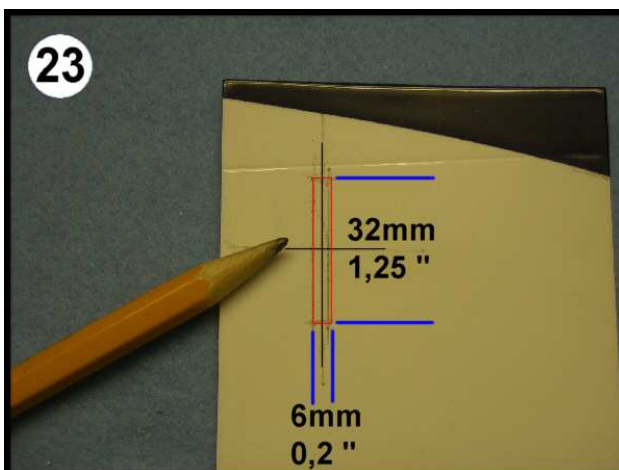
Wiederholen sie den Vorgang für die vertikale mittlere Position des Sevoarms.

Mark the same way for the vertical middle position.



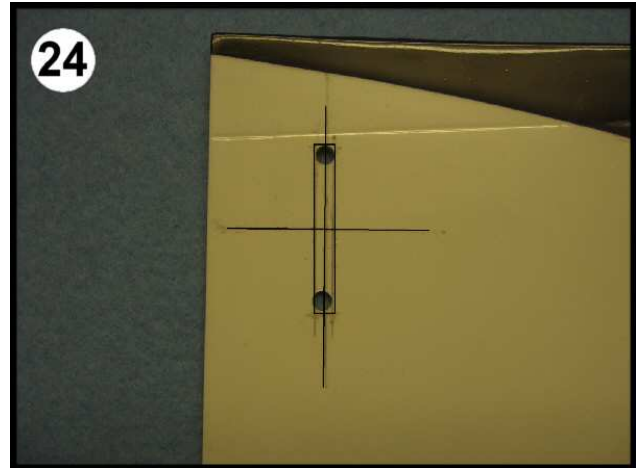
Nachdem wir zuvor die Mitten Markiert haben, zeichnen sie sich nun bitte einen Ausschnitt wie auf Bild 23 zu sehen an.

After you have marked the middle position please mark a rectangle as shown on Picture 23. This will become the slot for the servo horn.



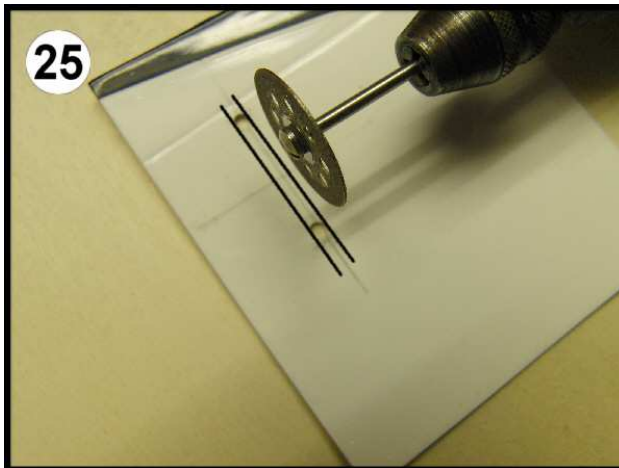
Bohren sie an jedes Ende des Ausschnitts vorsichtig ein 6 mm Loch.

Carefully drill a hole at each end of the intended slot. We suggest you use a 0,2" (6 mm) drill bit.



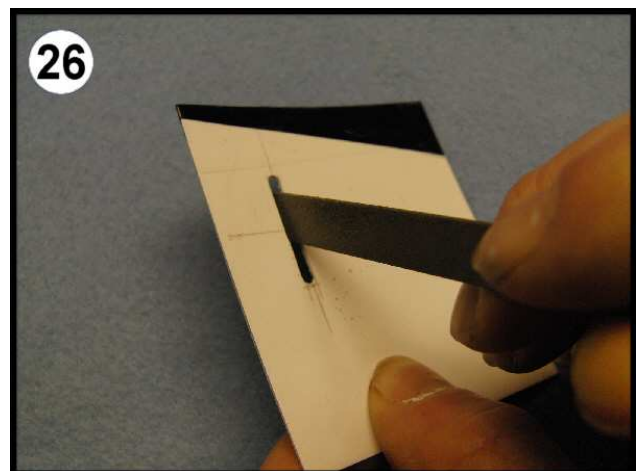
Nun trennen sie den markierten Bereich zwischen den Bohrungen mit einer Diamant Trennscheibe heraus.

Use a cutting disc to cut the sides of the slot between the two holes drilled at step 24. Carefully remove the material you have cut away.



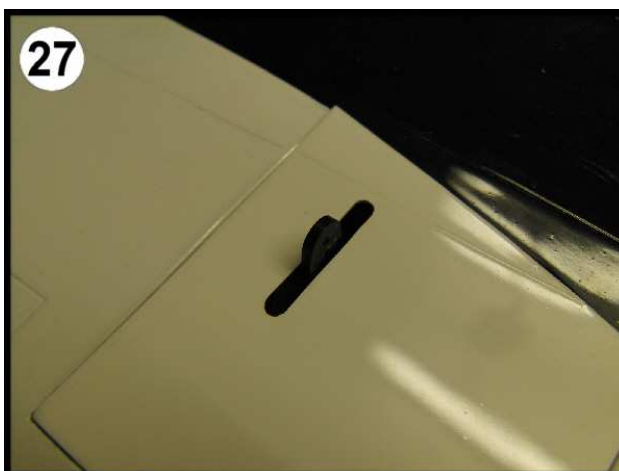
Arbeiten sie den Ausschnitt mit einer feinen Feile oder entsprechendem Schleifpapier vorsichtig nach.

Use a fine file or sanding board to finish off the slot. You must do this for each servo cover.



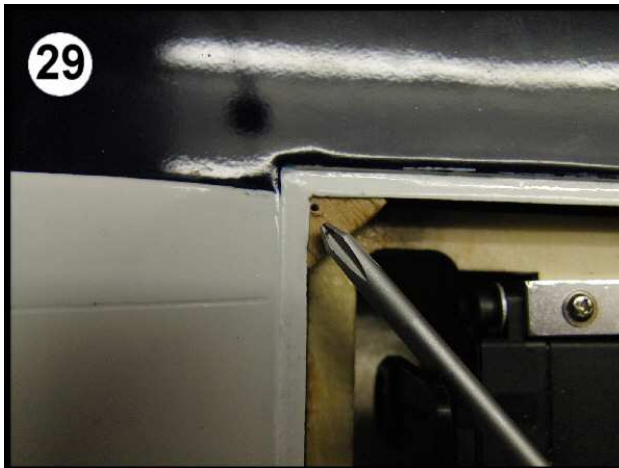
Setzen sie die Servodeckel testweise auf und kontrollieren sie ob der Servoarm in alle Richtungen frei beweglich ist.

Test fit each servo cover to make sure that you have sufficient clearance to allow the horn to move freely.



Fertigen sie die Befestigungsbohrungen in allen vier Ecken. Hierfür können sie sich eine Hilfsschablone anfertigen.

Position the servo cover and carefully drill each corner for the fixing screws. Use an under-size drill bit. Make sure that the holes are aligned with the wooden fillets you made at step 12 – also see Picture 29. TIP: You can make a jig to ensure that your holes are drilled uniformly

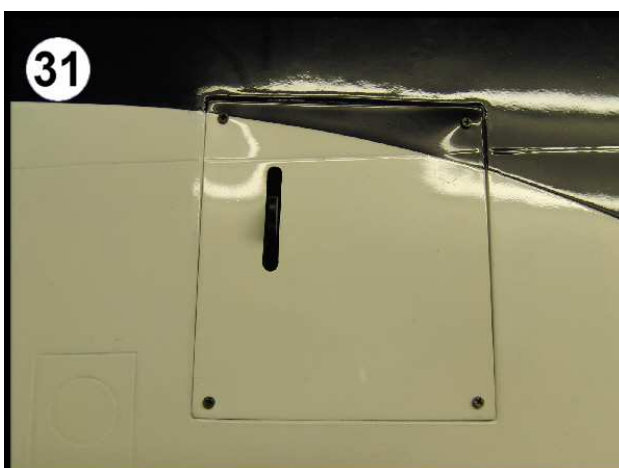


Kontrollieren sie ob die Bohrungen mittig in den Füllhölzern (Bild 12) positioniert sind.

Check each screw hole on the wooden fillets and remove any material which might raise the servo cover.

Nun verschrauben sie die Servodeckel. Verwenden sie die Schrauben wie in Bild 30 zu sehen. Diese finden sie im Zubehör Pack. Sichern sie die Schrauben mit wenig Loctite und überdrehen sie diese nicht.

Now screw the servo cover in place. Use the screws as shown on Picture 30. You will find them in the Hardware Package. Don't over tighten them. Use a little Loctite to secure the Screws.



Der fertige Servoeinbau sollte aussehen wie auf Bild 31 dargestellt.

The finished servo mounting should look like this.